

**CERTIFICADO DE CONFORMIDADE***Certificate of Conformity***N°: IEx 15.0292U**

Página / Page: 1/3

Data de Emissão: 27/11/2015  
Issuing dateData de Validade: 25/08/2024  
Validity date

Revisão / Revision

N°: 2      Data: 26/08/2021  
Date**Produto**  
*Product***BUJÃO PARA INVÓLUCROS**  
*STOPPING PLUG FOR ENCLOSURES***Solicitante / Endereço:**  
*Applicant / Address***HAWKE INTERNATIONAL**  
Oxford Street West - Ashton Under Lyne  
OL7 0NA - Lancashire - United Kingdom**Fabricante / Endereço:**  
*Manufacturer / Address***HAWKE INTERNATIONAL**  
Oxford Street West - Ashton Under Lyne  
OL7 0NA - Lancashire - United Kingdom**Unidade (s) Fabril (is) / Endereço:**  
*Production Site / Address***HAWKE INTERNATIONAL**  
Oxford Street West - Ashton Under Lyne  
OL7 0NA - Lancashire - United Kingdom**Modelo:**  
*Model*

387

**Características Principais:**  
*Ratings / Principal Characteristics*

Ver Descrição do Produto / See Product Description

**Marca / Código de barras:**  
*Trademark / Bar Code*

HAWKE

**Família de Produto:**  
*Product's Family***Bujão para uso em atmosferas explosivas**  
*Stopping plug for use in explosive atmospheres***Número de Série / Lote:**  
*Serial number / Batch number*

N/A

**Marcação:**  
*Marking*Ex eb IIC Gb  
Ex tb IIIC Db**Normas Aplicáveis:**  
*Applicable Standards*

ABNT NBR IEC 60079-0:2013, ABNT NBR IEC 60079-7:2018 &amp; ABNT NBR IEC 60079-31:2014

**Modelo de Certificação:**  
*Certification Model*

Modelo 5, segundo ABNT NBR ISO/IEC 17067:2015 / Model 5

**Portaria Inmetro N° / Escopo:**  
*Inmetro Decree n° / Scope*

179:2010 / Equipamentos Elétricos e Eletrônicos para Atmosferas Explosivas / Electrical Equipment for Explosive Atmospheres

**Concessão para:**  
*Concession for*

Uso do Selo de Identificação da Conformidade sobre o (s) produto (s) relacionado (s) neste Certificado / Use of the conformity identification seal on the product (s) listed in this certificate

A Associação IEx Certificações, que é um Organismo de Certificação de Produto acreditado pela Coordenação Geral de Acreditação – Cgcre, sob o registro N° OCP-0064, confirma que o produto está em conformidade com a (s) Norma (s) e Portaria acima descritas.  
Associação IEx Certificações, as a Product Certification Body accredited by Coordenação Geral de Acreditação – Cgcre, according to the register N° OCP-0064, confirms that the product (s) is (are) in compliance with the standards and Decree above mentioned.

  
**Marco A. Bucciarelli Roque**  
Signatário autorizado  
authorized signatory



Este Certificado de Conformidade é válido somente acompanhado das páginas de 1 a 3 e somente pode ser reproduzido em sua totalidade e sem qualquer alteração.

This Certificate of Conformity is valid accompanied by pages 1 to 3 only and could be reproduced completely without any change only.

Associação IEx Certificações (CNPJ: 12.845.838/0001-65)  
Alameda Tocantins, 75 sala 609 Barueri SP CEP 06455-020 Brasil  
Tel +55 11 4195-0705 contato@iexcert.org.br

IEx-FR-005, Rev.12, 21/11/2017



**CERTIFICADO DE CONFORMIDADE**  
*Certificate of Conformity*

**N°: IEx 15.0292U**

Página / Page: 2/3

Data de Emissão: 27/11/2015  
*Issuing date*

Data de Validade: 25/08/2024  
*Validity date*

Revisão / *Revision*

N°: 2

Data: 26/08/2021  
*Date*

**Descrição do Produto / Product Description**

Os bujões do tipo 387 são fabricados em latão, aço, aço inoxidável ou alumínio para aplicação em furos não utilizados de invólucros "Ex e" e "Ex t", podendo ser fixado em furos roscados ou não. A linha abrange oito tamanhos, cada um disponível com roscas métrica, eletroduto, Pg, BSPP ou NPSM.

São disponibilizados nos tamanhos: M16, M20, M25, M32, M40, M50, M63 e M75, todos com um passo de 1,5 mm, ou tamanhos equivalentes para outros tipos de rosca.

O bujão é composto por um corpo roscado de no mínimo 15 mm ou 20 mm, dependendo do tipo e tamanho da rosca, e por uma cabeça circular cônica maior que o corpo. Um O-ring de borracha nitrílica ou de silicone é posicionado sob a cabeça em um sulco na base da rosca.

Se fixado e selado corretamente, o bujão atende aos requisitos de IP66 e IP67.

*The Type 387 Range of Metallic Stopping Plugs is designed for the closure of unused entries in Exe and Ex t enclosures. The range covers eight sizes, each of which is available with metric, electrical conduit, Pg, BSPP or NPSM threads.*

*The sizes for the metric versions are M16, M20, M25, M32, M40, M50, M63 and M75, all with a 1.5 mm pitch. The sizes for the other thread forms are appropriate equivalents.*

*Each plug comprises a threaded portion 15 mm or 20 mm long, depending on the thread type, and a larger diameter head in the centre of which is a hexagonal socket. A nitrile o-ring set in a groove ensures efficient sealing to an associated enclosure.*

*The stopping plug, when fitted in equipment, is capable of meeting the requirements of IP66 and IP67.*

**Temperaturas de Serviço / Service Temperatures:**

Com O-ring de borracha Nitrílica / *Nitrile O-ring*:  $-60\text{ °C} \leq T_s \leq +80\text{ °C}$

Com O-ring de Silicone / *Silicone O-ring*:  $-60\text{ °C} \leq T_s \leq +160\text{ °C}$

**Documentos / Documents**

Título / Title	Número / Number	Revisão / Revision	Data / Date
Relatório de Avaliação da Conformidade	RACT-Ex 748.260.18G	0	18/10/2018
Relatório de Avaliação da Conformidade	RACT-Ex 748.614.14O	0	23/11/2015
Relatório de Ensaio emitido por Baseefa	GB/BAS/ExTR06.0034/00	0	07/08/2006
Relatório de Ensaio emitido por Baseefa	GB/BAS/ExTR08.0205/00	0	09/10/2008
Relatório de Ensaio emitido por Baseefa	GB/BAS/ExTR12.0003/00	0	05/01/2011
Relatório de Ensaio emitido por Baseefa	GB/BAS/ExTR13.0176/00	0	07/08/2013
Relatório de Ensaio emitido por Baseefa	GB/BAS/ExTR17.0221/00	0	21/08/2017

**Documentos / Documents:**

Os documentos da Certificação estão listados no Relatório de Avaliação da Conformidade RACT-Ex 748.260.18G.

*The certification documents are listed in the Conformity Assessment Report RACT-Ex 748.260.18G.*

*Este Certificado de Conformidade é válido somente acompanhado das páginas de 1 a 3 e somente pode ser reproduzido em sua totalidade e sem qualquer alteração.*

*This Certificate of Conformity is valid accompanied by pages 1 to 3 only and could be reproduced completely without any change only.*

*MABRoque*

Associação IEx Certificações (CNPJ: 12.845.838/0001-65)  
Alameda Tocantins, 75 sala 609 Barueri SP CEP 06455-020 Brasil  
Tel +55 11 4195-0705 contato@iexcert.org.br

IEx-FR-005, Rev.12, 21/11/2017

**CERTIFICADO DE CONFORMIDADE***Certificate of Conformity***N°: IEx 15.0292U**

Página / Page: 3/3

Data de Emissão: 27/11/2015  
*Issuing date*Data de Validade: 25/08/2024  
*Validity date*Revisão / *Revision*

N°: 2

Data: 26/08/2021  
*Date***Observações / Notes**

- a) Os equipamentos fornecidos ao mercado brasileiro devem estar de acordo com a definição do produto e a documentação aprovada neste processo de certificação;  
*The equipment provided to the Brazilian Market shall be according to the product definition and to the documentation approved in this certification process;*
- b) Somente as unidades fabricadas durante a vigência deste Certificado estarão cobertas por esta certificação;  
*Only the units manufactured during the validity of this certificate will be covered by this certification;*
- c) A validade deste Certificado está atrelada à realização das avaliações de manutenção e tratamento de possíveis não conformidades de acordo com as orientações da Associação IEx Certificações e previstas no RAC específico da portaria N° 179:2010 / Equipamentos Elétricos e Eletrônicos para Atmosferas Explosivas.  
Para verificação da condição atualizada de regularidade deste certificado de conformidade deve ser consultado o banco de dados do Inmetro, referente a produtos e serviços certificados;  
*The validity of this Certificate is linked to the performance of the surveillance audits and treatment of possible nonconformities according to the guidelines of the Associação IEx Certificações and foreseen in the specific RAC of the ordinance N° 179:2010 – Electrical Equipment for Explosive Atmospheres. In order to verify the updated condition of the regularity of this certificate of conformity, the Inmetro database for certified products and services must be consulted;*
- d) O Selo de Identificação da Conformidade deve ser colocado na superfície externa do equipamento, em local facilmente visível;  
*The Conformity Identification Seal shall be placed on the outer surface of the equipment in an easily visible location;*
- e) Os produtos devem ser instalados em atendimento à norma de instalações elétricas para atmosferas explosivas (ABNT NBR IEC 60079-14);  
*The products must be installed in compliance with the standards of electrical installations for Explosive Atmospheres (ABNT NBR IEC 60079-14);*
- f) Esta certificação refere-se única e exclusivamente aos requisitos de avaliação da conformidade para equipamentos elétricos para atmosferas explosivas, não abrangendo outros regulamentos eventualmente aplicáveis ao produto;  
*This certification refers only and exclusively to the conformity assessment requirements for electrical equipment for explosive atmospheres, not covering any other regulation applicable to the product;*
- g) As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante;  
*The activities of installation, inspection, maintenance, repair, revision and recuperation of equipment are the responsibility of the end users and shall be performed according to the applicable technical standards requirements and according to manufacturer recommendations;*
- h) A letra "U" após o número do certificado indica que o equipamento é um componente e que o mesmo só pode ser utilizado como parte de um produto certificado para atmosferas explosivas;  
*The letter "U" in the Certificate Number refers that the equipment is a component and it is not intended to be used alone and requires additional consideration when incorporated into electrical equipment or systems for use in explosive atmospheres;*
- i) O equipamento possui a seguinte limitação para aplicação:  
*The equipment has the following limitation for application:*
- Os bujões fabricados com rosca tipo NPT, devem ser fornecidos pelo fabricante, com contra-porca de tamanho equivalente NPSM. O furo não deve ter mais que 0,7 mm a mais de diâmetro que o tamanho nominal da rosca NPT. A espessura da parede do invólucro deve ser entre 2 mm e 10 mm, e a perpendicularidade ao equipamento deve ser atendida.  
*NPT threaded stopping plugs shall be supplied fitted with an equivalent size NPSM locknut by Hawke International. It shall only be fitted in clearance holes and the clearance hole shall be no greater than 0.7mm above the NPT nominal diameter. The equipment wall thickness shall be between 2mm minimum and 10mm maximum and the stopping plug shall be perpendicular to the equipment face to maintain the sealing arrangement.*
- j) Para fins de comercialização no Brasil, as responsabilidades do item 10.1 da Portaria INMETRO 179 de 18 de maio de 2010, são do representante legal, do importador ou do usuário final.  
*For marketing purposes in Brazil, the responsibilities of item 10.1 of INMETRO Ordinance 179 of May 18, 2010 are of the legal representative, importer or end user*

**Histórico de Revisões / Revision History**

Revisão / <i>Revision</i>	Data / <i>Date</i>	Descrição / <i>Description</i>
0	27/11/2015	Emissão inicial / <i>Initial Issue</i>
1	22/10/2018	Recertificação, Atualização de Norma e Inclusão do tipo de proteção Ex t <i>Recertification, Update of the Standard and Inclusion of type of protection Ex t</i>
2	26/08/2021	Recertificação / <i>Recertification</i>

**Proposta / Proposal: 14.0.748.614.14, 14.0.748.260.18 & 14.0.748.018.21**

Este Certificado de Conformidade é válido somente acompanhado das páginas de 1 a 3 e somente pode ser reproduzido em sua totalidade e sem qualquer alteração.

*This Certificate of Conformity is valid accompanied by pages 1 to 3 only and could be reproduced completely without any change only.*

**MABRoque**

Associação IEx Certificações (CNPJ: 12.845.838/0001-65)  
Alameda Tocantins, 75 sala 609 Barueri SP CEP 06455-020 Brasil  
Tel +55 11 4195-0705 contato@iexcert.org.br

IEx-FR-005, Rev.12, 21/11/2017